



VOL. IV. NO. 10.

AUGUST, 1, 1896.

WOKAJUJU MAZASKA WANJI.

TIYOPA KIN CIQADAN QA OANKU NAKUN OCISTIEDAN WICONI IYAHDE; QA WIGASTA TONANA IYEWAPI EOE. TIYOPA CIQADAN KIN HE OHNA YA PO.-MATT. 7.

Pine Ridge Omniciye tanka Womnaye hduotaninpi. Rt. Rev. Bishop Marty, O. S. B. unqupi.

White Clay St Joseph Okodakiciye.
Sept. 6, 1895 ehan toka icaga.
White Deer Okodakiciye itancan.
Charles Giroux, Mazaska awanyaka.
Opapi kin 56
Womnaye kin \$52 82
On naciya. \$25 00
Omniciye tanka on \$17 75
wayazanka owicaliyapi \$11 04
Taninyan en yanka \$2 03

Wounded Knee.
Hinbangi O. itancan.
En on éni.

Pureupine.
Samuel Rock, itancan
Aleck Monsson, mazaska awanyaka.
Opapi kin 37
Mnayanpi. \$3 30
wayazanka on 1 00
Omniciye tanka on 2 30

Porcupine.
Alice Monsson, itancan
Jennie White Cloud, mazaska awanyaka
St. Mary omniciye opapi kin 29
Mnayanpi 00 00
yusotapi 00 00

Medicine Root.
May 10, toka kagapi
Louis Monsson O. itancan
Lucien Bianne, mazaska awanyaka.
Opapi 27
Mnayanpi \$1 65
wayazankapi on. 1 00
Omniciye tanka on 65

Medicine Root.
May chan toka kagapi St Mary opapi 20
Louisa Bianne, itancan
Emily Montreaux, mazaska awanyaka.
Mnayanpi 75
Omniciye tanka on 75

Bear Creek.
Opapi 17
William Randall itancan Peter Ledoux
mazaska awanyaka.
womnaye oyakapi éni

Utuhu Wakpa.
Opapi 52 teca opapi 14 hecen 66
Eugene Hawkbear itancan Louis Cross-
beans mazaska awanyaka
Mnayanpi \$105 44
wayazankapi qa tapi kin on \$31 05
Wotanin waste on 105 95
taninyan yanka 28 44

Utuhu Wakpa,
St Mary O. opapi 63 teca opapi 8
Cecilia Grass, itancan Frances Oyuhpe-
win mazaska awanyaka
Mnayanpi 180 45
wayazanka qa tapi kin on 36 95
wicohan waste on 120 80
taninyan yanka 13 70

Madbear's Camp, St. Edward's mission.
St Joseph O. opapi. 21
Charles Winohcaska itancan Frank
Martin mazaska awanyaka.
Womnaye 151 59
Yusotapi 55 85
tainyan yanka \$95 74

Madbear's Camp. St. Edward's mission.
St Mary opapi 21 teca opapi 3

Rupina Ptemaniwin itancan.
Aloysia Scholastica Wakapawin, treas.
Mnayanpi \$202 36
Yusotapi \$83 30
En yanka \$119 06

Cannon Ball. St Elizabeth's mission.
St Joseph O. opapi 62 teca opapi 12.
Peter Hehakaonjinca itancan.
Frank Naciéje mazaka awanyaka.

Cannon Ball St Elizabeth's mission.
St Mary C. opapi 78 teca opapi 16.
Carrie Ispa itancan Alma Parkins treas.

Mato Wakpa.
St. Mary O. opapi 24. Jessie Ran-
dall Itancan. Jennie Ledoux maza-
ska awanyaka.
Mnayanpi, \$11.30
Wayazanka on 10.30
Omniciye tanka on 1.00

Fort Yates
St. Joseph O. opapi kin 61.
Benedict Akicitañajin. Itancan.
Baptist Pierre, Mazaska awayanka.
Mnayanpi, \$157.33
Yusotapi 125.49
En yanka 28.90

St. Mary O. opapi kin 55, teca opapi 2.
Jennie Cramsie, Itancan. Scholasti-
ca Standing Soldier, mazaska awanyaka.
Mnayanpi \$155.25
Yusotapi 153.00
En yanka 2.25

St. Benedict's Mission,
St. Joseph O. opapi kin 80, teca opapi 12.
Leo Mato Ite Itancan. Paul Itomni
mazaska awanyaka.
Mnayanpi \$358.52
Wayazanka qa wahpanica on 82.45
Wotnsin waste on 25.00

Eyanpaha on 5.00
En yanku 65.17
St. Benedict's Mission. St. Mary O.
opapi kin 76. teca opapi 10.
Josephine Tañunkewastewin, Itancan.
Emma Agard, mazaska awanyaka.
Mnayanpi \$181.50
Yusotapi 137.65
En yanka 43.85

Grand River. St. Joseph O. opapi kin 93,
teca opapi 14.
Francis Tañunkaluzo, Itancan.
Isidoro Miniyo, mazaska awanyaka.
Mnayanpi, \$180.54
Omniciye on— 110.54
Wotanin waste on 70.00

Grand River, St. Mary O. opapi kin,
132. teca opapi 23.
—Antelope, Itancan. Emma Pankeska,
mazaska awanyaka.
Mnayanpi \$318.28
Yusotapi 292.70
En yanka 25.58

White Thunder Creek.
St Joseph opapi kin 45
Louis Maynard itancan John Yellow-
Wolf, Mnayanpi \$14 50
wayazankapi qa tapi on \$14 25
en yanka .25

Cannon Ball, St. Joseph O. opapi 28,
teca opapi 5. Bernard Oyeknakbeza
Itancan. Alex Middle mazaska awan-
yaka.
Mnayanpi \$99.55
Yusotapi 69.55
En yanka 30.00

St. Mary O. opapi kin 55, teca opapi 4.
Louisa McLaughlin, Itancan,
Francisca Ramsey, mazaska awanyaka.
Mnayanpi \$76.00
Yusotapi 58.35
En yanka 17.65

SINA SAPA WOCEKIYE TAEYANPAHA.

REV. JEROME HUNT, O. S. B.

PUBLISHER, & PROPRIETOR.

FORT TOTTEN, NORTH DAKOTA.

PUBLISHED MONTHLY.
ONE DOLLAR PER YEAR.Entered at the Postoffice at Fort Totten N. Dak
as second class matter.With the Approbation and
Blessing of the Rt. Rev. Bishop
of N. Dakota.

AUGUST, 1896.

Cheyenne Agency, En un sni.

Cherry Creek, St. Joseph O. opapi kin
88, teca opapi 17.John Hihangi, Itancan. John Ta-
tankawanbli mazaska awanyaka.

Mnayapi	32.00
Omnicieye on	7.00
Wotaniin waste on	8.00
Omnicieye tanka on	10.00
Enyanka	7.00

Cherry Creek.

St. Mary opapi	128 teca opapi 20
Annie Williams itancan,	Louisa Nar-
cell, mazaska awanyaka	
Mnayapi	\$206 27
Eyanpaha \$10 missionary work	\$42 47
wayazankapi qa wicahapi on	24 05
omnicieye on	40 00
Omnicieye tanka on	29 50
taninyan yanka	70 25

Bad River. St. Catherine's Mission.

St Joseph opapi kin	47
Mazahanpa itancan J. Strikes	\$ awany.
Mnayapi	\$76 55
Eyanpaha qa missionary work,	\$13 00
wayazankapi qa tapi kin on	\$14 50
on mnicieyapi	36 25
Omnicieye tanka on	1 55
En yanka	11 55

Bad River, St. Catherine's mission.

St Mary O. opapi	47 teca opapi 3
Ellen Zuwila itancan Susan Zitkaluta-	
win mazaska awanyaka.	
Mnayapi	\$57 45
missionary work	17 00
on mnicieyapi	10 00
wayazankapi ok	17 05
en yanka	13 40

Crow Creek, Immaculate Conception.

St Joseph opapi 30 teca opapi 2	
Eugene Wounded Knee itancan	
Rev. Father Fintan, mazaska awanyaka.	
Mnayapi,	\$145 70
wayazankapi qa wicahapi on	30 80
missionary work	5 00
on mnicieyapi	\$62 40
Omnicieye tanka on	33 80
en yanka	13 70

Crow Creek. St Mary opapi 31 teca 3

Lila Wankiciyapapi itancan	
Jennie Black mazaska awanyaka.	
Mnayapi.	\$142 85
Yusotapi	\$47 00
En yanka	95 85

Lower Brule.

Omnicieye opapi kin,	40
George Gika itancan Felix Brown na-	
zaska awanyaka.	
Mnayapi.	\$53 79
wayazankapi qa wahpanicapi on	23 58
Wicahapi on	3 00
On mnicieyapi	25 00
En yanka,	2 21

Lower Brule.

St Mary opapi	45
Katie Itedsnake itancan Emma Tiyo-	
kanwin mazaska awanyaka	
Mnayapi	29 45
Yusotapi	15 00
En yanka,	14 45

Rosebud, St Francis mission.

O. opapi	79. teca opapi 39.
Louis Bordeaux itancan Paul Goodvoice	
mazaska awanyaka	
Mnayapi	\$78 45
Wayazanpi qa tapi	\$35 00
On unicieyapi	10 45
Omnicieye tanka on	19 00
Owicagupi	\$19 00

ROSEBUD.

St Mary opapi	73 teca opapi 33.
Julia Bordeaux itancan Susie Battle-	
gown mazaska awanyaka.	
Mnayapi	82 95
wayazanpi qa tapi on	18 50
Missionary work qa Eyanpaha	13 00
Omnicieye tanka on	\$24 45
on mnicieyapi	5 00
Owicagupi	4 00
En yanka	18 00

White River.

St. Joseph O. opapi kin, 18.	
Justin White-Feather-Tail, Itancan.	
William Bordeaux, mazaska awanyaka.	
Mnayapi	\$78.95
Wotaniin waste qa Eyanpaha on	13.00
Wayazanka on	14.20
Omnicieye tanka on	46.75
En yanka	5.00

White River.

St. Mary O. opapi kin 37.	
Susie Helps-Them, Itancan.	Mary
Bordeaux, mazaska awanyaka.	
Mnayapi	\$35.89
Wayazanka qa tapi on	10.00
Eyanpaha	10.00
Omnicieye tanka on	14.50
En yanka	.50

White Thunder Creek.

St. Mary O. opapi kin, 40.	Maggie
Ronbadieux, Itancan.	Susie De-
Sourcery, mazaska awanyaka.	
Mnayapi	\$6.65
Wayazanka on	2.00
En yanka	4.65

Big Oak Creek.

St. Joseph O. opapi kin 23.	
Thomas Flood, Itancan.	James
Look, mazaska awanyaka.	
Mnayapi	\$9.35
Wayazanka on	3.35
Omnicieye tanka on	5.00
En yanka	1.00

Hecen wanjigji hduotaninpi qas tona	
dun un kin omaka wanji onkan denake-	
ca mnayanpi.	\$3346.93
Yusotapi kin,	\$2603.45
Taninyan yanka,	\$743.48

Pine Ridge.

Omnicieye tanka eciyatanhan wo-
nahan ape waon tuka dehanyan na-
han takuna sni. August, 1, ehan i-
yatayewa wowapi maqupi qa decen
eya:

"Wowapi nitawa kin iwacu, tuka
ee taniyatayewa wanciyaka unkané,
yahi kinhan liemani oyape cin unni-
ciajupupi kta tka. Omnicieye tanka
eciyanhan wotaniin kin tona wowa-
pi wicayagu kin wotaniin niqupi kta
kepea. Omnicieye tanka kin en tokan-
tanhan abi kin 2,000 eectu. Wicaya-
wa kin hecen omakiyaka canpahmi
hma 203, Inyanbosdata canpahmihma
110, Canpawakpa 120 canpahmihma,
Pine Ridge canpahmihma 100 Owa-
sin iyokipipi sececa. Omnicieye tanka
kin tanyan iyopta qa etanhan taku
waste ota icage kte cin cejunhdapi-
ca sni, qa tokata omaka kinhan isan-
pa ecoupi kte sececa. Dakota kin oa-
pe 4: p. m. hetanhan 11:30; p. m. he-
hanhanyen sinasapa zaptan en woa-
hitan ohdag ai. Wakantanka Iyotan
wasake cin Omnicieye kin isanpa ya-
waste. Sinasapa Itancan kin wowa-
hokonkiye waste wicagu, qa na-
kin Eyanpaha kin cajejaya.

Dakota kin tokata Tunkanina wa-
kiconze kin en decen icewicakiciyapi
kta yustanpi: Catholics qa Protest-
ants tukte iye ohna cinpi kin sicca

waonspe wicakiciyapi kta; mazaska
Dakota en on woonspeiyopte cin he-
na Dakota tamazaska, hena wasicu
ska kin tawapi sni, de iyeececa, Da-
kota wan sunkakap wan wasicu wan
wiyopekiye cinhan mazaska kin wa-
gicu kin he token cin kinhan ecen
Dakota kin yusodkiya okihi sni, Da-
kota kin behanyan tawa.

Rev. Father Jutz, S. J. Wiyohinyan-
pata yesipi. Hecen Holy Rosary
Mission en Father Bosch S. J. ohna
un kta yustanpi.

Wonahon wiciyokipi cistina waste
kin de un piondapi, tuka ecan O-
mnicieye tanka eciyatanhan wanaon-
honpi kta onkapepi.

CROW-HILL, St. Jerome's Church.
N. Dak. Aug. 3, 1896.

Mitakuyepi, St. Joseph qa St. Mary
tonakiya yaonpi kin anpetu de wicole
tonaca on wowapi eicagapi wacin. De-
han omnicieye tipi onyuhapi kin magaju
eca spayeya omnicieyapi ececa. qa he-
on dehan pionkiyapi kta on wamaonki-
yapi qa heon omnicieye tonakiya yaonpi
kin ceonnicieyapi, 10 qa is 20cts. ecen
on oonyakiyapi qes pidaonyayapi kta,
icin owasin Wakantanka en onwanjipina
heon wanji taku on iyotaniyeonkiyapi
kinhan oonkiyapi kta hecetu. Mitak-
kuyepi, hehana epe kta.

Owasin cantewasteya nape ciyuzape
do. JOHN TWO-HEART,
Mazaska awanyaka.

ST. JEROME'S CHURCH, FT. TOT-
TEN N. DAK. Aug. 3, 1896.

Etanhan mitakuye, de anpetu kin
Eyanpaha kin taku wanji yaotanin wasi,
heon mitakuye ahitonwanpo; omnicieye
tipi nom piwaye kta wacin, heon mita-
kuye, okaspe tonakiya yaonpi hecinhan
ahiyatowonpi wacin heon ceeciayapi.
Hecen, Tuwe mazaska wanji qais ka-
spapi wanji uyayapi kta wacin. Kaspa-
pi wanji qais nom u yayapi kte cinhan,
Sinasapa duhapi kin he yaqupi kta kin-
han, Rev. Father Jerome O. S. B. qupi
kta. Iho, mitakuyepi, St. Joseph qa
St. Mary okodakiciye yaonpi kin anpe-
tu kin de ceeciayapi heon anpetu owasin
wakta waon kta; hecen mitakuyepi,
ahiyatonwanpi nina wacin ye do. Hece
na epe kta. Owasin cantewasteya nape
ciyuzapi. GEORGE HEHAKE-HOWASTE.
Kangipaha okodakiciye Itancan kin.

Fourth of July, ehan heci unkico-
pi qa en wohdakapi, qa en Ig. Court,
wowapi kaga ehakapi.

Rev. Father Martin, Mrs. J. Cramsie
qa Benedict Akicitanajin kici onma-
pi kin wohdag wicapi kta e wicaka-
ga.

Rev. Father Francis:—Le anpetu
kin wionyskinpi; taku on lecel un-
kiyotankapi hwo? Taku waste o-
speunkiciyapi kta heon. Wocekiye

okna eceela unnagipi ni kta. Omaka otoiyoobi tokel womnaye ecanonpi qa tokel yaſkanpi kin hena Bishop nahon na wanyake kta cin, wowapi hena pazopi kta.

Mniwakan oyate hetanhan wowlala iyacupi na ohinni heci unyanpi. nakun Eyanpaha kin hetanhan icaga qa mazaska ota ayusotapi, hecen to na hinnaſi wotanin wowapi icupi ſni hena icupi kta wacin; ota canli ota opetonpi, hena ees wotanin wowapi on icupi qa okiyapi kta wacin. Le taku wotanin waſte tiwahe el nayaſhonpi kta wacin.

Wayawa klapi tanyan ſkanpi ſni qa cekiye upi ſni qa hunkakepi kin onſpewicakiyapi ſni kinhan he wowlitani kin hunkakepi kin tawapi. Wicohan nitawa tanyan yeksuyapi kta wacin. Anpetuwakan cekiye yaupi kta duſnapi kte ſni; henaſi epin kta micante wowiyuſkin omajula lakaes cante waſteya nape ciyuzape lo.

Rev. Father Martin; Emeran David Hokſilaska ieksa;—Wowahokonkiye wanjiggi ociciyaki na yula yaklapi kta wacin.

St. Joseph omniciye okaſpe otoiyoobi mazaska 10 on 'Eyanpaha' icupi kta yuſtanpi tka ye lo. Tka ake iyoopta heceknala iyopite unyanpi kte lo. Okaſpe otoiyoobi mazaska 10 on Eyanpaha oyakiyapi kta iyecetu ye lo, hecece cinhan Father Jerome waſagrayapi kte lo.

Lena onhdag omayanipi tka ye lo, na he ehan cekyapi wanice lo; wacipi, na wiyaka aopazan yaonpi tka naceca. Un kiciyuyitayapi wanica he on lehan wicohan lena luhapi, tokata eka toktoka luhapi kta.

ſnnakan inyang wicakiyapi kin otankaiyoyahipaya wacannipe lo. Anpetuwakan ecan hecanonpi kinhan hecetuni ſni. Tuwa wan wamakaskan hecel ſicaya kuwa kinhan Wakantanka tocanze kin owekinihanſ el u kta nacece lo.

Koſkalaka yaonpi kin Okolakicieye el walica-waſte kin iyecel yaſkanpi kta iyeecece lo, hecece cinhan wicaſa-wakan wicaluhapi kin iyokipipi kta.

Hehanl tipiwanan el lapi kinhan timahel lapi kta, na ohomni yaſkanpi kte ſni; taku ſnina on anpetuwakan eonhan wocekiye duſnapi kte ſni, nakun litayanipi kte ſni; hecanonpi kinhan wayaſtanipi kta. ſiceca wan waniyetu ſakowin kin wanna hetanhan wowlitani ſdonya; hecen iciciſnyan ecan ſdonyayapi qa wahokonyakiyapi ſni kinhan atkuku kin wowlitani kin tawa, cinca kin tokecinin ſkan eſta onſpekiye ſni kin heon. Tipiwanan el cekiyaupi ecan, ſiceca tokel cinpi ecan ſkanpi iyowin-

wicakiyapi kin hecetuni ſni; hena owanji yanka onſpewicakiyapi kta, qa wanji wahokonwicakiyapi ecanhan ceye cinhan tankal eyayapi kta. Tipiwanan el dapi kinhan kinlhanan lapi kta, miniyuwakanpi iyacupi qa cankaiciciya wilutapi kta qa cankpe-yapakſijapi kta; wicaſta wicitokam tohinni inſtecapi kte ſni.

Mrs. McLanghlin:—Wanna anpetu nom Father Martin wowahokonkiye waſteſte oniciyakiyapi. Jeſus maka akan on qehan anpetu yamni oyate wahokonwicakiya qa hehanyan wotapi ſni tka ihaktapi. Tuka anpetu nom wanna wahokonwicakiyapi unkan wana ota kinlhap. Woksape unkodepi heon den ahiontipi, taku cante on ſica pi kte ſni onkociciyakiyapi kinhan hecen waſte kta kinhan tanyan iyowutapi kta.

Mitanka kici wicohan kapojena ſni unqunpi; hecen onuyakiyapi kinhan tanyan unkokihipi kte. St. Mary omniciye kin nihiubnapi, tiwahe qa wakanheja ſkaya wicahduapi. Nicin capi woonspe tipi en onwicakiyapi, hecen wowapi onſpepi kta kinhan tuwe wowapi niſupi kinhan tuwe ni ciyawa kta yula oyade kte ſni ye. Owasiin cante waſteya nape ciyuzape.

CANTEPETA:—St. Joseph na St. Mary okaſpe etanhanhan ahi ye lo. Inyanwolaſhan kinhan tanka ye lo; wiconi unkitawapi awanunglakapi kte lo. Mitakolapi, wowaheon tuwe wocekiye ſloley ſni kinhan hena ſloleyewicankiyapi kte lo. Sinasapa woonspe hena el wiunyuſkanpi iyecetu ye lo. St. Joseph omniciye yaonpi kin nicinapi woonspe el onwicakiyapi kinhan hehanl Wakantanka taku waſte ecanonciupi kte lo.

Peter Hehakaonjinca:—Mitakolapi, St. Joseph omniciye unqonpi qon kaciſya onqonpi, tuka tuwe ecan hani kinhan he wiconi obliſiye kte lo. Dakota Wakantanka tohan qon tanyan wawanyakapi waſte lo. Mazaska awanyaka na wowapi kagapi hena om wicaſa wakan tokel eyeſon ecan ecanpi ſni sele. ceca heon icante maſica, taku ecanonpi kte cinhan ptaſena iwanonyakapi kinhan hecel waſte ye lo. St. Joseph na St. Mary omniciye cante waſteya nape ciyuzape lo.

Charles Winolha ſka:—Tancan onkacibizelepi kte ſni. Wakanſica ateyanpi kte hee cigon he onkayuſtanpi kte lo. Sinasapa Wocekiye qa tawicohan eceela iyomatipi kepe lo. Taku olakapi kinhan tehika kehapi tka awableza unkan waſtehece lo. Na micinca wanji ſaca waceye kte keſ Sinasapa taku ehapi qon wekſiya eca. heyahe tokel waſte bluha qon wecon na hapi kta qa tanyan wanweglake wacanmi ye lo. Taku waſte kin ihankeya tehike lo.

Micante ataya on nape ciyuzape lo,

Itenongehokſila:—Taku wanji kaſka on kin iyecel waon ye lo. Oyate wanji taku waſte ecanpi ca heon wahi ye lo, tka tokin Palani nom iſ yamni om wanblakini ecanmi ye lo. Maka oti wan ohna ceunkiyapi ecee ye lo, onſiya tka hecel kape lo. Woksape na taku waſteſte eyapi kin nawaſon wacin ca heon lei imiglonica ye lo, wowapi onmaſpe ſni qeyas nawaſon ca noge onna mala kuta onna iſ mapalan hena wicole waſteſte kin oweknaka; waki kinhan hena oblakin kta. Palani nom, yamni ecel om wahi kinhan lena wanyakapi na na honpi kinhan kipi kinhan ija icicuwap kta tka, heon icante maſica, Wakantanka oie nahon wahi ye lo. St. Joseph na St. Mary omniciye cartewaſteya nanape ciyuzape lo.

Kanginajiu:—Le anpetu kin wicohan waſte kin wanblaka onkai lila iyomaſi pi ye lo, heciyatanhan on tokita taku on awaoncinpi kta onkokihipe lo. Iſanyati Miniwakan etanhan ahi kin mazaska 10. wicunqupi he blaotania ye lo.

Mrs. J. Cramſie:—Father Martin taku waſteſte owasiin oniciyakiyapi. Padani hi kin mitakuye takeye cin heon mitakuye ateyapi qa inyanpi kin oniciyapi ſni eſta wacin tanka taku wacin tanka kuwapi eca okihipi; yahde kinhan wowaciney hduha yahde kta wacin ye.

Kanpeſkadutawin:—Winyan omniciye Pahinhe en unqonpi kin mazaska wicemna on unkitakuyepi Miniwakan etanhan hipi kin on owicunkiyapi ye hecen he owadake. Mitakuye okodakiye wan wohakakta Pahinhe en icage.

Nakun wanjiggi onkiyapi. Rev. Father Bernard mazaska \$5. on onkiyapi; nakun Standing Rock Agency kin mazaska topa; qa Mrs. Cramſie mazaska 5. "Ninape etapatahan taku ecan kin he catkatahan kin ſdonye kte ſni," eyapi, tka hehan tohan witaya onyanpi kinhan taku waſte onſpeonkiciciyapi kta, heon dena wicohan waſte ecanonciupi on ſaupna wanjiggi onkouspepi kta on nawaſhonpi.

Nakun Major Cramſie wohdaka unkan, cin taku epe kta he, wanna hecehnana eſ owasiin oniciyakiyapi, eya. Wicota wohdakapi eſta ecanhan wowapi ſka mduha ſni qa ota wakage ſni. John Grass Matowatake eciyapi kin iſ heya: Oyate tukte ihankeya ſicapi qa wonaſon ſni hecinhan he unkiyepi, tka ſinasapa unyuwaſtepi. Heon miſ wicaſa inatancan qon oyate onſpewicakiyeye qon on toka wicawecinhan na awicawecipatan, tuwe oyate en itancan kinhan he wicohan waſte kin onſpewicakiyeye kta, tokecinin ikpaptan kte ſni.

IGNATIUS COURT.

Enanakiya Woakipe kin.

Otonwe wan Atlantic eciyapi N. J. en hemani canku icipawege wan en, wanji hdakiyan hiyaya canke cokaya kakpaiyaya qa wicaſta wicemnatom wicakte, qa wicemnaſakpe kruniwicaya, tuka ota tapi kta.

Clinton Il. Aug. 1, makiyutapi zaptan iehanyan hemani nom unna itokahkiya ya qa unna iſ waziyatakiya ya tokel okini yapi qa icibotopi. Wicaſta toaiken wicakte, qa 12 kiunniwicayapi.

Cincinnati, O. Aug. 1, ehan magaju qa tate ſuwakau tipi ota ihangya, tipi ota kawauka, tipi tankinkinyan ota cankahpaſa kin kaſdaya, qan wanjiggi ecan wakiyan iueyapi.

Wiceland, N. D. eu magaju tehika waſu ko anpaonotonna witka kin hiuſkoſkotece.

Aberdeen S. D. en tate qa waſu hinhan qa wowapi ota inangya.

Yankton, S. D. waſu hinhan on taku ota inangya. mazaska \$100,000 iyawa kin unyau. Waſu kin tankinkinyan heon ptemakicina, kukuſe anpaonotonna ko opawinge ota wicakte. Wamnaheza kin katakuſi ſni.

Pittsburg, Pa. eka tate magaju qa tipi ota kiunniyan qa wicaſta toaiken wicakte. Can tankinkinyan kin canhdolu iyecen kaſkaſka: Wanji wicaſta awaukabanpi qa ſakpe wicakte. Wicaſta qeya magaju kin on can inam yankapi en wakinyan ihayapi qa owasiin wicaktepi. Tipi wan en iſ wahnawotapi okſan yankapi qa wotapi ecanhan en wakinyan ihayapi qa owasiin ſniyena wicakapapi. Onge ſapi kta.

Chamberlain, S. D. eu woujwicasta wan cinca wan waniyetu akenonpa mazakan ptecan wan yuha ecan unkan tankſitku wan waniyetu zaptan e wauon kilte.

TONA TIPI-WAKAN TIMAHEN COKATA YANKAPI CINPI ſNI KIN.

Wicota tipiwanan timahen yapi eca tokata yapi ſni, tiyopa icahda yankapi, qa onge iſ tiyopa en najinpi ecee. Wahnawoſnapi kin ikiyena yapi cinpi ſni. Unkini iſtecapi, qa iſ hekta yankapi cinpi hecen okamdaya wakitapi kta qa iſ iapi qa iſ ihapi kta naceca. Ehanna walitanipisa kin tipiwanan en yapi eca tipiwanan tiyopa itakatahan najinpi qa iyopeiciyapi, qa tona timahen yapi eca cewicaciciyapi kta wicakidapi ecee. Sicocon, wapaha cona haſhonta napin najinpi ecee. Dehantu kin unkiſ tipiwanan en yapi eca okahmi tiyopa

icahda ocifinsyan yapi ecee, tuka hena woalitani on iyopeiciyapi sui hena kujapi. Tipiwakan kin he Wakantanka ti kin awacihpi iyeececa; tipi iyotan waste unkitawapi kin hee, hen ohna Wakantanka cinca untagapi, miniaonkaſtanpi kin on; hetanhan unnagipi waſake kta e woyure unqupi, he Wakantanka ateuanyanpi kin ee. Inaunyanpi iyotan waste Mari witaſa un qa obuihde maſpiya ekta om onyakonpi uncinpi kin ikiyena unpi heon okodawicauyanpi kta uncinpi kta un ikiyena unyanpi iyeececa, qa maſpiya ekta untipi kte cin. un unkihduwiyanyapi kta iyeececa.

Catholic Indian Congress AT Pine Ridge Agency, S. D.

The Paper was already in print when we received the following account of the Congress from one of the Fathers, who attended it, a most zealous missionary residing on the banks of the great Missouri River.

Eyanpaha:—

It will undoubtedly delight your readers to learn something of the Catholic Sioux Indian Congress held, at Holy Rosary Mission, Pine Ridge Agency, S. D., July 17th 18th & 19th 1896.

The Indians of the different reservations again agitated a few days before the opening of the Congress around the Mission buildings of the Rev. Jesuit Fathers and prepared themselves with great zeal & enthusiasm for the forthcoming grand celebration, which they knew would be a decided success. Happily to say, they have not been disappointed in their anticipation. This Congress like the foregoing ones was carried on in great harmony, sympathy & love. The good example of the neighboring reservations had a powerful influence upon the good will of the people of Pine Ridge Agency. Therefore, they crowded in great numbers to the Mission, pitched their tents as closely as possible to the Fathers' dwellings and hearkened with great joy to the announcements of the Rev. Superior of the Mission, Father Al. Bosch. The Rt. Rev. Bishop Martin Marty, O. S. B. having arrived two days previous to the commencement of the Congress there was no delay in the performing of the exercises. Each day of the meetings, was heralded by the pious prayers and songs of the Indians, who at an early hour arrived at the chapel of the Mission. In order to make a deep impression upon all the Indians present and to afford ample room for every one the

solemn exercises were held out doors near the meeting house, where a beautiful altar decorated with all kinds of flowers & especially adapted for the occasion, was erected by the good Jesuit Brothers and noble hearted Franciscan sisters. It was a grand spot to assemble there and a still grander sight to be surrounded by a multitude of 2000 persons all eager to assist at Mass and to hear the word of God spoken to them. Accordingly his Lordship thought it wise to have a solemn High Mass celebrated during the three days of session, aided by a deacon and subdeacon. On the first day solemn High Mass was sung by Rev. Father Zahm S. J. of Buffalo, N. Y. who is the director of that College and who had given an excellent retreat to the Ven. Sisters of Rosebud & Pine Ridge Agency. Deacon on that day was Father Bernard O. S. B., subdeacon Father Francis O. S. B. After High Mass and the partaking of a plentiful repast the first session was opened by congratulating and honoring the Rt. Rev. Bishop, who in spite of his ill health had undertaken this difficult journey to see once more his faithful Indians. You may imagine the feelings of his heart when taking hold of the hand of every individual present he bestowed his episcopal blessing upon him or her. The reception lasted almost an hour and during it the fervent souls of the Dakotas put forth all their energy in singing hymns and holy songs. It was a grand sight and exceedingly rejoiced the heart of the beloved Bishop. After the soul stirring reception the announcements for the following day were made and then everyone peacefully sojourned. The sermon preached on the first day was an able effort of the Rev. Father Digmann S. J. and made undoubtedly a deep impression upon his hearers. His subject was faith active, real & living. As on the first day so also on the second the celebration of a solemn Highmass, sung by the Ven. Brothers and Sisters of the Holy Rosary mission and officiated by Rev. Flor. Digmann S. J. celebrant, Francis Gershwyl, O. S. B. deacon and Jos. Lindebnr S. J. subdeacon, ushered forth the grandeur of the occasion. Again all the Catholic Indians had assembled to be present at the august sacrifice of the mass and to thank their Lord for the great gift of faith so beautifully demonstrated and explained on the previous day. The subject of the sermon preached by Father Bernard O. S. B. was on am-

ple illustration of the love of God and our neighbor and how we can make life happy and peaceful. It was listened to by them with great attention and may hope for their spiritual benefit and amelioration. The afternoon session was of great importance as it brought out the ideas, desires and good wishes of the presidents of the different societies on the various reservations. Standing Rock, Cheyenne, Crow Creek, Lower Brule, Rosebud, Pine Ridge all were represented and each one did due honor to his society. Their ideas in many cases were of a high order of things and betrayed good knowledge of Catholic principles. They asked for more churches and schools and particularly did they demand that no priests should be taken from them, as they were so few in such an extended field of labor. They laid or put particular stress upon the Catholic contract schools and said that under no condition would they desire any other school. On the contrary they think it a great injury inflicted upon them, if the Government withdraws her aid from said schools. They are Catholics and want Catholic schools. The money the Government holds is theirs and they have a perfect right to have and to ask for schools most useful and salutary for themselves and their children. The discussion on this subject was quite animated and you could plainly discover the decided Catholic feeling. I hope it will bear good fruits.

The good wishes the speakers had for Rt. Rev. Bishop, priests, brothers and sisters were such that no one could help, but being filled with gratitude to God in having selected so many good souls among the Dakotas. It was really an encouragement for all, particularly for the untiring zeal of the missionary.

The third day was the grandest of all; because not less than 250 received the Holy Sacraments of Penance and Communion and more than 100 mostly adults were confirmed by His Grace. Though feeble and sick the Rt. Rev. Bishop spoke beautifully & at length of the duty of a Christian and mentioned particularly three points viz: prayer, labor and perseverance, characteristic marks of a good Catholic which lead to eternal happiness. This discourse had its effect, for soon afterwards some pagan Indians came asking for admission into the Church. The interpretation by Rev. Father Digmann S. J.

was excellent.

The priests present at the Congress were the following:

Rev. Father Zahm S. J. Buffalo, N. Y.
Rev. Father Aloysius Bosch S. J. Superior of Holy Rosary Mission.

Rev. Florian Digmann S. J. Superior of St. Francis Mission.

Rev. Jos. Lindebnr S. J. Missionary Pine Ridge.

Rev. Bernard Strassmair O. S. B. Fort Yates, North Dakota.

Rev. Francis Gershwyl O. S. B. St. Benedict's Mission S. Dakota.

Great praise is due to the Revs. Jesuit Fathers and Ven. Franciscan Sister. They have taken every interest possible and by their liberality, hospitality and kind-heartedness merited the good will of the Indians and missionaries. May our heavenly Father amply reward them for all the trouble they took with these many Indians and particularly in bestowing such great care upon the sick and infirm many of whom even in their poor state of health had come to the Congress and may He grant them life eternal is the pious wish of the writer of these lines.

De Wanyakapo!

Eyanpaha kin de Sts. Joseph & Mary Okodakiciye, tawowapi. Owasin tiwahe onwanjipina heon owasin token unkihduyapi qa token unyakonpi hecinhan hena onakicifonanyanpi kta iyeececa. Otoiyoſi ia unkihduyapi qa token ungonpi kin hena naſon unwaſinpi qa heon Eyanpaha kin ohinni wowapi yaqupi kta cin. Okodakiciye eekcen wowapi kaga duhapi hena eepi e omniſiye en token wicohan qa token iyoptapi kin hena on ohinni wowapi kage kta lie wicohan tawa. Owasin tiwakan ekta mnihenya yapi hecinhan qa iſ omniſiye en yaukapi hecinhan iſ tuwe nakaha opa qa tuwe miniaſtanpi qa iſ tuwe wakankiciyuzapi qa iſ tuwe ſa qa iſ tonpi hecinhan hena owasin ohinni on wowapi unyaqupi kinhan waſte. Ecin wicowazi unwanjipina heon owasin token opiunkiciyapi kin qa ſkanpi hena naunkonpi uncinpi. N. D. qa S. D. tukte tahuhan ka-keſ wotani uncinpi eya tonakiya St. Joseph Okodakiciye yaonpi hecinhan. Okodakiciye itancan kin hena eepi e wotani odepi qa uyapi kte cin econwicaſipi kta he wicohan tawapi. Hecen econpi kinhan Eyanpaha, kin oyakiyapi. Mnihecapo! de wicohan waſte kin heca, Wakantanka tawicowanizipi qa Catholic Church enitanhanpi heon Eyanpaha kin okiyapo he ſja Catholic Church etanhan.